格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。

人只把不如我者較量，則知自足。

多慮不如少言，廣闊不如狹收。

香港節

——香港節，是一個多采多姿的節日，顯示了香港是一個多采多姿的都市。

我們不會忘記一百二十七年前的香港，即不會忘記光緒二十一年（一八四一年）的鴉片之戰，不會忘記翌年的南京條約，由此，這個荒涼的海島，成了英國在遠東的商埠，——也就成了今日一個多采多姿的都市。

我不知道香港的歷史教科書有沒有這一段紀述，學校裏的學生們知道不知道這一個故事，我以爲，「物本有來」，在今日的盛大香港節中，對於香港主要的歷史，是不可不知，也絕不應故意遺漏的。

無疑，經過一百二十七年來，香港的貌和質都大大地改變了，由荒涼變爲熱鬧，由一顆痣子變爲一顆明珠，在此之前，誰會想到鷗鷺漁村之區，一個變、變出了鱗排櫛比的高樓大廈？更誰會想躍網誅茅之地，一個變，變出了寸土寸金這個變，伊誰之力？中國人，誰胼手胝足？誰流出這許多血汗？中國人，一個人類社會的進步，主要的條件是人力，這人力，是出自多數人身上的，一百二十七年來的香港，一直都是中國人佔了絕大多數，這是一個英國人的商埠，同時是一個中國人的社會。

這二十年，香港變得更大，也進步得更大，在這個過程中，誰也清楚看到一個顯著特點，那是佔了香港人口百分之九十八將近四百萬中國人的活動，這些活動，成了香港社會變化進步的決定性動力。

我之所謂決定性，不僅是每一條烟突下和每一具馬達邊站着的是中國人。

（一）

東方女性重視民族服裝

……于立……

東方女性在這五十年來穿西式大衣，却是普遍的，在香港謂之褸，皮草褸固是純西式的，但亦以中國女性穿更予重視，在中國女性中，尤推舊日上海，今日全世界中國人社會中的時裝，都推上海爲領袖，美國舊金山華埠亦不例外，所謂「時裝」，本是上海本地浦東人令鴻翔所創的名詞，金氏先爲上海西方女性做衣服，後來將西方女性的大衣「改良」供中國女性，乃選「時裝」兩字，給予他注意到中國人戴的銅盆帽，他說：「我們中國人剃了「平頂」或是和尚頭，穿了長衫也戴純西式的銅盆帽爲什麼女人不可穿純西式大衣呢？」

除了中國上海在四十年前亦有純正的西式女裝大衣外，其他東方國家是沒有的，若有也受華僑的影響，但南洋地區亦無，熱帶方面連華埠女性都不需要一切大衣呢！（完）

過五關斬六將以及其他

立公

在「關公戲」中，殺延良，誅文醜，過五關，斬六將，戰績彪炳，但在歷史上，

南太平洋之遊

……屈武圻著……

▲ 最初到澳洲的罪犯也自領有一個小島，每逢週末，他便到自己的王國渡假。

中午在鄉村旅店午膳，這客飯費十司令，這外表像木屋的簡樸，可是裏面陳設雅潔，一塵不染，吃餐時候，還奏出柔揚悅耳的音樂，座上客面對園林景色，綠油油的草坪，這使人有寧靜致遠之感。

下午，到柯化海港看見教堂遺址，這是百餘年前囚犯所建的，這教堂的側則師是一個囚犯，因爲他在英國犯了假冒鈔票之罪，判他終身充軍澳洲，但因他有一技之長，能繪圖建築，所以初期的澳洲教堂，都是經他繪圖設計，使他成爲澳洲教堂創則師的鼻祖，他的一生，可以將功贖罪。

遺蹟中最有興趣的，是當時模範監獄，全用花崗石砌成，分別間格成許多四呎乘八呎的小房，中都通達走廊，空氣清爽，還有火爐設備，以備冬日可以取暖，若罪犯要受留意時，可用符號表示獄卒便來接應。

囚犯每日吃麵包一磅，清水一品脫，倘囚犯不聽命令，或歐打長官，須關入黑房監禁，和減去一半食糧。

監獄裏重門深鎖，將早期的皮鞭和刑具陳列，算是古蹟的遺留，此外還有瘋狂院，感化院，醫院，這些都是百年前爲囚犯而設，這可見早期澳洲移民生活的一斑。

在柯化港歸途中到鷹島頸一遊，有魔鬼之廚名勝，地下呼海水浸蝕，深陷百尺，危岩壁立，陰森恐怖，從上下望，有如魔鬼地獄。

沿南太平洋的公路疾馳，一望海天一碧，這是澳洲的最南地帶，近海濱，天然造成的路階，

▲ 客途抱恨，否是離來。憂心感感：豈不悲哉。

故賦七律三首

其一　馬非非

華年我老奈何天，懊惱杖朝淚暗漣。
吳市簫吹聲聲恨，胡疆羊牧節持堅。
嗟嗟去國離鄉旅，感感離家滯返轅。
飄泊江湖形靡定，久留貂境鄉凄然。

其二

中原遍地綠牛苔，回首東瞻最慘災。
有國有家難語道，無民無處弗悲哀。
魚魚尺素傳殘酷，雁雁雲箋報切來。
眺望神州多瘴悶，重重劣境怎心開。

其三

頻仍往弗安，　蕉萱互相殘。
季子心中苦，　莊生鏡裏看。
妖氛河洗甲，　胡馬足跳欄。
斬將知何日，　成城豈懼難。

▲，照原韻和余金泉先生　馬澤華

才高八斗余金泉，紙價如今已值錢。
蒙賜佳詞來唱和，不嫌學淺共週旋。

其二

華詞筆下似流泉，發展鴻圖大把錢。
漢土重光同慶祝，炮聲奏凱錦衣旋。

× × ×

學故

加拿大 雲高華埠
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

新辦到
頂大花旗參　大鹿尾把
滋陰雪蛤膏　吉林參片
正漳州雪耳　正北廂茸
蛤蚧大補茶　正高麗參
蛇王林三蛇胆　五蛇胆

雲高華埠 加拿大
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到新加坡食品
加李魚，參未江魚，茄汁沙仁魚
參未魚，魚丸，加李魚丸，加李
尤魚，醬油蜆肉，加李甘肉，
鮮甘，參未蝦米，蝦鬆，四色菜
醬瓜，菜心，甜醬瓜，露蕎頭，
加李菜豆，窖菇，咖吔，加李汁
大樹波蘿，甜辣椒醬，辣椒醬。

Boultbee Sweet Realty Ltd.
2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876
黃奕志代理

緬街奕廿三街有三睡房屋，取價一萬七千五百元，現欠六千五百元可議價如有意買賣房屋與生意等，請與黃奕志洽商。
代買：雪櫃，火爐，熱水爐，洗衣機，乾衣機，及各種家庭用具。全部發行價格
佈化斯役實業公司啓

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈
中醫生 梁覺玄 針灸科
擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。
喜士定東街 193 號 306 室 電話：Off. 685-1529 Res. 266-6851
306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver,
時間：10-12 AM. 2-5.30 PM 星期六下午及星期日休息

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人馮緝炘

鋼琴調音每琴十五元
本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與
Fred Miyayoshi 接洽電話 434-9424

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 683-5768 Residence: 876-4033

周名會計紹
專門接辦代查賬項會計科目入息稅務
地址：雲埠片打東街壹三〇號（即億兆信託公司內）
電話：事務處 六八三·五七六八　住宅 八七六·四〇三三

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篤

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
新到
花旗參
批發及零沽

雲埠 高華 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268
本行專辦各國名貴連廠利器，如德國及荷人廚刀與刀，軍用刀，廚刀等利器，各種剪刀剪刀，來自的市打鐵刀，德市參繪鉸剪，美國「HERDER」刀仔，法國「HERDER」刀等利器，各種菜刀等利器，各種菜刀等利器，各種菜